

# VENOFLEX®

- *Elégance*
- *Douceur*
- *Venocoton*
- *Transparence*



Chère patiente, cher patient,

**F**

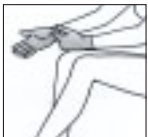
Votre médecin vous a prescrit des chaussettes, bas ou collants médicaux de contention VENOFLIX. Ils sont spécialement conçus pour vous soulager des troubles veineux dont vous souffrez et agissent à titre préventif et thérapeutique.

Les chaussettes, bas ou collants de contention VENOFLIX sont à la pointe de la technologie et vous permettront d'allier l'efficacité, le confort et l'esthétique. En les portant régulièrement, vous garantissez la réussite du traitement.

## INSTRUCTIONS D'ENFILAGE

Mettez vos chaussettes, bas ou collants de préférence le matin, dès le lever, car vos jambes ne sont pas enflées. Évitez le contact direct de vos chaussettes, bas ou collants avec des crèmes ou des pommades.

### Classes 1 et 2



*Il est conseillé de porter des gants en caoutchouc pour faciliter l'enfilage de vos chaussettes, bas ou collants. Veillez à ne pas les abîmer avec vos ongles.*



*Roulez votre chaussette, bas ou collant sur lui-même jusqu'au bout de pied. Enflez le, puis vérifiez que le talon soit bien en place.*

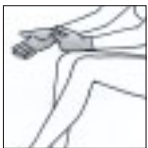


*Avec les deux mains, étirez en largeur votre chaussette, bas ou collant pour le passage de la cheville et déroulez-le avec précaution sur la jambe. Évitez de tirer sur le tissu plus qu'il n'est nécessaire.*



*Au niveau du genou, ajustez parfaitement votre bas ou collant, afin qu'il ne reste aucun pli le long de la jambe.*

### Classes 3 et 4



*Il est conseillé de porter des gants en caoutchouc pour faciliter l'enfilage de vos chaussettes, bas ou collants. Veillez à ne pas les abîmer avec vos ongles.*



*Retourner la chaussette, le bas ou le collant sur lui-même jusqu'au talon.*



*Enfiler la chaussette, le bas ou le collant retourné jusqu'au talon avant de le faire glisser sur la jambe. Vérifier que le talon soit bien en place.*



*Au niveau du genou, ajustez parfaitement votre bas ou collant, afin qu'il ne reste aucun pli le long de la jambe.*

## CONSEILS D'ENTRETIEN

1. Laver quotidiennement avec une lessive pour linge délicat et sans assouplissant.
2. Rincez abondamment à l'eau tiède.
3. Essorez sans tordre et n'utilisez ni sèche-linge ni source de chaleur directe (radiateur, soleil...) pour le séchage.
4. Ne pas repasser.



## INDICATIONS

- Œdème vespéral
- Varicosités
- Téléangiectasies
- Varices simples
- Varices compliquées ou avec antécédents
- Suites de sclérothérapie
- Suites de chirurgie
- Ulcères de jambe
- Dermites
- Insuffisance veineuse de la grossesse
- Prévention TVP
- TVP (accident constitué)
- Maladie postthrombotique
- Lymphoedème

## DUREE D'UTILISATION

Si vous suivez les conseils d'enfilage et d'entretien, vos chaussettes, bas ou collants conserveront longtemps leur efficacité thérapeutique. Toutefois, compte tenu du port régulier et du lavage fréquent, il est recommandé de les renouveler tous les 6 mois après consultation de votre médecin.

## VENOFLEX DOUCEUR

Ce produit est un bas ou collant de contention de nouvelle génération avec MICROFIBRES. Dans la plupart des cas, il est possible de rattraper un fil tiré en exerçant une traction autour de la maille concernée.

## BAS AVEC ANTIGLISSÉ

Pour conserver les propriétés de l'antiglisser, bien respecter les conseils d'entretien ci-dessus mentionnés. Un positionnement tout en haut de la jambe concourt à la bonne tenue du bas.

Pour mettre le bas en place, ne pas le tirer par la partie antiglisser, afin d'éviter toute détérioration.

Conserver cette notice.

Dear patient,



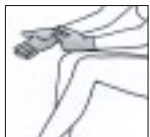
Your doctor has prescribed you VENOFLEX compression socks, stockings or tights. These are specially designed to relieve the venous problems that you are suffering from, both preventing and treating them.

VENOFLEX compression socks, stockings or tights are at the cutting edge of technology and allow you to combine effectiveness, comfort and aesthetic properties. Regularly wearing them will guarantee successful treatment.

### INSTRUCTIONS FOR PUTTING THEM ON

The socks, stockings or tights should preferably be put on in the morning, whenever you get up, since your legs are not swollen then. Avoid direct contact of your socks, stockings or tights with creams or ointments.

#### Compression classes 1 and 2



*It is recommended that you wear rubber gloves to make it easier to slip on your socks, stockings or tights. Be careful not to damage them with your nails.*



*Roll your socks, stockings or tights back on themselves, right to the foot. Slip on, then check that the heel is in the right position.*

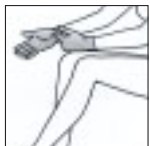


*Using both hands, stretch your socks, stockings or tights widthwise to make it easier to pull them over the ankle and carefully unroll them up your leg. Avoid pulling on the fabric any more than necessary.*



*Adjust your stockings or tights properly at the knee to make sure that there are no wrinkles along the leg.*

#### Compression classes 3 and 4



*It is recommended that you wear rubber gloves to make it easier to slip on your socks, stockings or tights. Be careful not to damage them with your nails.*



*Turn the socks, stockings or tights back on themselves, right to the heel.*



*Pull the turned-back socks, stockings or tights over your foot up to the heel then pull over the heel and onto your leg. Check that the heel is in the right position.*



*Adjust your stockings or tights properly at the knee to make sure that there are no wrinkles along the leg.*

### WASHING INSTRUCTIONS

1. Wash daily using a detergent for delicate fabrics. Do not use fabric-softener.
2. Rinse thoroughly with warm water.
3. Squeeze out excess water without twisting and do not use a tumble-drier or direct heat sources (radiator, direct sunlight, etc.) to dry.
4. Do not iron.



### INDICATIONS

- Evening oedema
- Varicosity
- Telangiectasia
- Simple varicose veins
- Complicated varicose veins or with a previous history
- Following sclerotherapy
- Following surgery
- Leg ulcers
- Skin conditions
- Venous insufficiency during pregnancy
- Prevention of deep vein thrombosis
- Deep vein thrombosis (established accident)
- Post-thrombotic disease
- Lymphedema

### DURATION OF USE

If you follow the instructions for putting on and washing your socks, stockings or tights, they will retain their therapeutic efficacy for a long time. However, given that they are worn regularly and washed frequently, it is recommended that you renew them every 6 months, after consulting your doctor.

### VENOFLEX MICROFIBRES

These are new-generation compression stockings or tights, made with MICROFIBRES. In most cases, it is possible to repair a pulled thread by exerting traction around the stitch.

### STOCKINGS WITH ANTI-SLIP (HOLD-UP STOCKINGS)

To retain the anti-slip properties, make sure that you correctly follow the washing instructions above. Positioning the stockings at the very top of the leg helps to ensure good hold.

When putting them on, do not pull the anti-slip part to avoid any damage.

Keep this instructions leaflet.

Liebe Patientin, lieber Patient,



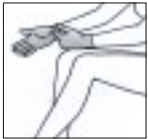
Ihr Arzt hat Ihnen medizinische VENOFLEX-Stützsocken, Stützstrümpfe oder Stützstrumpfhosen verschrieben. Sie wurden speziell entwickelt, um Ihnen bei Venenbeschwerden Linderung zu verschaffen und haben eine vorbeugende und therapeutische Wirkung.

Die VENOFLEX-Stützsocken, Stützstrümpfe oder Stützstrumpfhosen entsprechen dem höchsten Stand der Technologie und verbinden Wirksamkeit, Komfort und Ästhetik. Bei regelmäßigem Tragen garantieren sie den Erfolg der Behandlung.

### HINWEISE ZUM ANZIEHEN

Ziehen Sie Ihre Socken, Strümpfe oder Strumpfhose vorzeigsweise morgens gleich nach dem Aufstehen an, denn Ihre Beine sind dann nicht geschwollen. Vermeiden Sie den direkten Kontakt Ihrer Socken, Strümpfe oder Strumpfhose mit Cremes oder Salben.

#### Kompressionsklassen 1 und 2



Zum leichteren Anziehen Ihrer Socken, Strümpfe oder Strumpfhose wird empfohlen, Gummihandschuhe zu tragen. Achten Sie darauf, daß Ihre Fingernägel sie nicht beschädigen.



Rollen Sie Ihre Socke, Ihren Strumpf oder Ihre Strumpfhosen nach außen bis zur Fußspitze auf. Achten Sie dann beim Anziehen darauf, daß die Ferse richtig sitzt.

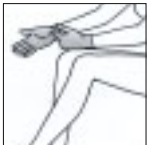


Dehnen Sie Ihre Socken, Strümpfe oder Strumpfhose mit beiden Händen in die Breite, um das Überstreifen über den Knöchel zu erleichtern, und streifen Sie sie dann vorsichtig über Ihre Beine, ohne mehr als nötig am Gewebe zu ziehen.



Passen Sie Ihre Strümpfe oder Strumpfhose im Kniebereich genau an, damit sie faltenlos am Bein anliegen.

#### Kompressionsklassen 3 und 4



Zum leichteren Anziehen Ihrer Socken, Strümpfe oder Strumpfhose wird empfohlen, Gummihandschuhe zu tragen. Achten Sie darauf, daß Ihre Fingernägel sie nicht beschädigen.



Den Strumpf oder die Strumpfhose bis zur Ferse umstülpen.



Danach den umgestülpten Strumpf anziehen und anschließend über das Bein streifen. Darauf achten, daß die Ferse richtig sitzt.



Passen Sie Ihre Strümpfe oder Strumpfhose im Kniebereich genau an, damit sie faltenlos am Bein anliegen.

### PFLEGEHINWEISE

1. Täglich mit einem Feinwaschmittel ohne Zugabe eines Weichspülers waschen.
2. In lauwarmem Wasser ausgiebig spülen.
3. Ausdrücken ohne zu wringen. Nicht im Trockner oder in Nähe einer direkten Wärmequelle (Heizkörper, Sonne ...) trocknen.
4. Nicht bügeln.



### INDIKATIONEN

- Abendliches Ödem
- Varikose
- Teleangiektasien
- Einfache Krampfadern
- Mit Komplikationen oder Anamnese verbundene Krampfadern
- Nachbehandlung von Sklerotherapie
- Nachbehandlung von operativen Eingriffen
- Beingeschwüre
- Dermatitis
- Veneninsuffizienzen bei Schwangerschaft
- Vorbeugung Venenthrombose
- Venenthrombose
- Postthrombotisches Syndrom
- Lymphödem

### ANWENDUNGSDAUER

Wenn Sie die Hinweise zum Anziehen und Pflegen beachten, werden Ihre Socken, Strümpfe oder Strumpfhosen lange ihre therapeutische Wirksamkeit behalten. Aufgrund des regelmäßigen Tragens und des häufigen Waschens wird jedoch empfohlen, diese alle 6 Monate nach Rücksprache mit Ihrem Arzt zu erneuern.

### VENOFLEX MICROFASER

Dieses Produkt ist ein Stützstrumpf/eine Stützstrumpfhose der neuen Generation mit MICROFASERN. In den meisten Fällen ist es möglich, einen gezogenen Faden durch Ziehen rund um die betroffene Masche wieder einzufangen.

### ANTIGLISS-STRUMPF

Um die Eigenschaft des Antigliß zu erhalten, bitte die oben genannten Pflegehinweise beachten. Ein Positionieren ganz oben am Bein trägt zum guten Halt des Strumpfes bei.

Beim Anziehen des Strumpfes nicht am Antiglißrand ziehen, um jegliche Beschädigung zu vermeiden..

Diesen Beipackzettel aufbewahren.

Geachte patiënt,



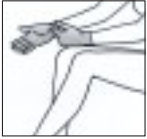
Uw dokter heeft u VENOFLEX medische steunkousen of steunpanty's voorgeschreven. Zij zijn speciaal ontwikkeld om door hun preventieve en therapeutische werking uw ader stoornissen te verlichten.

VENOFLEX steunkousen en steunpanty's staan aan de top van de technologie en zijn zowel doeltreffend als comfortabel en elegant. Door ze regelmatig te dragen heeft u de verzekering dat de behandeling zijn doel bereikt.

### AANWIJZINGEN VOOR HET AANTREKKEN

Trek uw kousen of panty's bij voorkeur's morgens aan, direct na het opstaan, want uw benen zijn dan niet gezwollen. Vermijdt direct contact van uw kousen of panty's met crème of zalf.

#### Steunklasse 1 en 2



Het is aangeraden rubber handschoenen te gebruiken om het aantrekken van uw steunkousen en steunpanty's te vergemakkelijken. Opletten om ze niet met uw nagels te beschadigen.



Uw steunkous of steunpanty oprollen tot de tip van de voet. Aantrekken en daarna controleren dat de hak goed op zijn plaats zit.

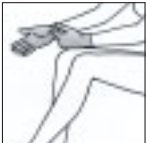


Met twee handen uw steunkous of steunpanty in de breedte uitrekken, over de enkel trekken en voorzichtig over het been rollen. Vermijdt meer te trekken dan nodig is.



Op uw knie de steunkous of steunpanty recht trekken zodat geen enkele vouw zichtbaar is over de lengte van uw been.

#### Steunklasse 3 en 4



Het is aangeraden rubber handschoenen te gebruiken om het aantrekken van uw steunkousen en steunpanty's te vergemakkelijken. Opletten om ze niet met uw nagels te beschadigen.



Uw steunkous of steunpanty tot de hak naar buiten oprollen.



De tot de hak opgerolde steunkous of steunpanty aantrekken alvorens het over het been uit te rollen. Controleren dat de hak goed op zijn plaats zit.



Op uw knie de steunkous of steunpanty recht trekken zodat geen enkele vouw zichtbaar is over de lengte van uw been.

### AANBEVELINGEN VOOR ONDERHOUD

1. Dagelijks wassen met een wasmiddel voor fijne was en zonder wasverzachter.
2. Overvloedig spoelen met lauw water.
3. Drogen zonder te wringen. Geen wasdroger gebruiken, niet blootstellen aan een directe warmtebron (radiator, zon ...).
4. Niet strijken.



### INDICATIES

- Avond oedeem
- Plaatselijke aderswelling
- Aderswallingen
- Eenvoudige spataders
- Gecompliceerde spataders of met antecedenten
- Gevolgen van sclerotherapie
- Gevolgen van chirurgie
- Zweren aan het been
- Dermatiten
- Ader insufficiëntie tijdens zwangerschap
- Preventie van ernstige ader trombose
- Ernstige ader trombose (geconstateerd)
- Ziekte na trombose
- Lymfoedeem

### DUUR VAN GEBRUIK

Indien u de aanbevelingen van aantrekken en onderhoud volgt, zullen uw steunkousen en steunpanty's hun therapeutische doeltreffendheid gedurende lange tijd behouden. Echter bij regelmatig dragen en vaak wassen is het aanbevolen ze iedere 6 maanden te vervangen na overleg met uw dokter.

### VENOFLEX MICROVEZELS

Dit product is een steunkous of steunpanty van een nieuwe generatie met MICROVEZELS. In de meeste gevallen is het mogelijk een uitgerekte draad weer terug te plaatsen door rondom de maas te trekken.

### ANTISLIP STEUNKOUS

Volg nauwkeurig de aanbevelingen van onderhoud hierboven vermeld om de antislip eigenschappen te behouden. Door de steunkous of steunpanty boven aan het been in de juiste positie te plaatsen behoudt het zijn specifieke eigenschappen. Om de steunkous op zijn plaats te zetten, moet het niet aan het antislip deel getrokken worden, om beschadiging te vermijden.

Deze handleiding bewaren.

Gentile paziente,



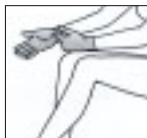
Il Suo medico Le ha prescritto dei gambaletti, calze o collant di contenzione VENOFLEX. Essi sono appositamente studiati per alleviare i disturbi venosi di cui Lei soffre ed agiscono a titolo preventivo e terapeutico.

I gambaletti, le calze e i collant terapeutici VENOFLEX sono basati su una tecnologia d'avanguardia e Le consentiranno di abbinare all'efficacia il comfort e l'estetica. Indossandoli regolarmente, contribuirà alla riuscita del trattamento.

### ISTRUZIONI PER INDOSSARE LE CALZE

Indossare le calze o i collant preferibilmente di mattina, non appena ci si alza, quando le gambe non sono ancora gonfie. Evitare il contatto diretto delle calze o collant con creme o pomate.

#### Classi 1 e 2



Per infilare meglio le calze o i collant, si consiglia di indossare guanti di gomma. Fare attenzione a non rovinare le calze con le unghie.



Arrotolare la calza o il collant fino alla punta del piede. Infilarlo, quindi verificare che il tallone sia ben posizionato.

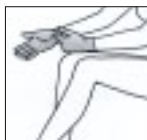


Con le mani, allargare la calza o il collant, per far passare la caviglia. Quindi srotolare con precauzione sulla gamba. Evitare di tirare troppo il tessuto.



All'altezza del ginocchio, assicurarsi che non vi siano pieghe lungo la gamba.

#### Classi 3 e 4



Per infilare meglio le calze o i collant, si consiglia di indossare guanti di gomma. Fare attenzione a non rovinare le calze con le unghie.



Arrotolare i gambaletti, le calze o i collant fino al tallone.



Infilare i gambaletti, calze o collant arrotolati fino al tallone, per farli scivolare meglio sulla gamba. Verificare che il tallone sia ben posizionato.



All'altezza del ginocchio, assicurarsi che non vi siano pieghe lungo la gamba.

### CONSIGLI DI MANUTENZIONE

1. Lavare quotidianamente con un detersivo delicato, senza ammorbidente.
2. Sciacquare con abbondante acqua tiepida.
3. Premere senza torcere. Far asciugare lontano da fonti dirette di calore.
4. Non stirare.

### INDICAZIONI

- Edema serale
- Varicosità
- Telangiectasie
- Varici semplici
- Varici complicate o con precedenti
- Postumi da scleroterapia
- Postumi da intervento chirurgico
- Ulcere delle gambe
- Dermiti
- Insufficienza venosa in gravidanza
- Prevenzione trombosi venosa profonda
- Trombosi venosa profonda
- Malattia post-trombosi
- Linfoedema

### DURATA D'USO

Se si seguono i consigli per indossare e lavare i gambaletti, le calze o i collant, questi conserveranno a lungo la loro efficacia terapeutica. Dato che vanno indossati regolarmente e lavati di frequente, si consiglia tuttavia di rinnovarli ogni 6 mesi, dopo aver consultato un medico.

### VENOFLEX MICROFIBRA

Questo prodotto è una calza o collant di contenzione della nuova generazione, in MICROFIBRA. Nella maggior parte dei casi, è possibile recuperare un filo tirato esercitando una trazione intorno alla maglia interessata.

### CALZE CON SISTEMA ANTISCIVOLO

Per conservare le proprietà del sistema antiscivolo, rispettare i consigli di manutenzione succitati. Il posizionamento sulla parte superiore della gamba contribuisce alla buona tenuta della calza.

Per sistemare la calza, non tirarla dalla parte antiscivolo, per evitare che si rovini.



Conservare queste istruzioni.

Estimada paciente, estimado paciente,

**E**

Su médico le ha recetado calcetines, medias o pantys médicos de compresión VENOFLEX, que están especialmente diseñados para aliviar los trastornos venosos de los que padece ; actúan de manera preventiva y terapéutica.

Los calcetines, medias o pantys de compresión VENOFLEX están a la vanguardia de la tecnología y le permitirán combinar eficacia, confort y estética. Al llevarlos de manera regular, le garantizan un tratamiento exitoso.

## INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN

Ponerse los calcetines, medias o pantys preferentemente por la mañana, desde que se levanta, puesto que las piernas no están hinchadas. Evitar que los calcetines, medias o pantys entren en contacto directo con cremas o pomadas.

### Clases 1 y 2



Se aconseja ponerse guantes de goma para que sea más fácil colocarse los calcetines, medias o pantys. Cuidar de no estropearlos con las uñas.



Enrollar el calcetín, media o panty sobre sí mismo, hasta la punta del pie. Ponérselo y verificar de que el talón esté en su sitio.

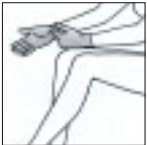


Con las dos manos, estirar a lo ancho el calcetín, media o panty para pasarlo por el tobillo y desenrollarlo con precaución en la pierna. Evitar tirar de tejido más de lo necesario.



Ajustar perfectamente la media o panty a nivel de la rodilla a fin de que no quede ningún pliegue a lo largo de la pierna.

### Clases 3 y 4



Se aconseja ponerse guantes de goma para que sea más fácil colocarse los calcetines, medias o pantys. Cuidar de no estropearlos con las uñas.



Dar vuelta al calcetín, media o panty, hasta el talón.



Ponerse el calcetín, media o panty volteado hasta el talón, antes de deslizarlo en la pierna. Verificar que el talón esté en su sitio.



Ajustar perfectamente la media o panty a nivel de la rodilla a fin de que no quede ningún pliegue a lo largo de la pierna.

## CONSEJOS DE MANTENIMIENTO

1. Lavado diario con un detergente para ropa delicada y sin suavizante.
2. Aclarar abundantemente con agua tibia.
3. Escurrir sin estrujar y no utilizar secadora de ropa ni fuente de calor directa (radiador, sol, etc.) para el secado.
4. No planchar.



## INDICACIONES

- Edema vespertino
- Varicosidades
- Telangiectasias
- Varices simples
- Varices complicadas o con antecedentes
- Secuelas de escleroterapia
- Secuelas de cirugía
- Úlceras de pierna
- Dermatitis
- Insuficiencia venosa del embarazo
- Prevención de la trombosis venosa profunda
- Trombosis venosa profunda (accidente constituido)
- Enfermedad postrombótica
- Linfoedema

## TIEMPO DE UTILIZACIÓN

De seguir los consejos de colocación y mantenimiento, los calcetines, medias o pantys conservarán durante largo tiempo su eficacia terapéutica. Sin embargo, dado que se llevan de manera regular y se lavan con frecuencia, se recomienda cambiarlos cada 6 meses, tras consultar con el médico.

## VENOFLEX MICROFIBRAS

Este producto es una media o panty de compresión de nueva generación con MICROFIBRAS. En la mayoría de casos, se puede recuperar un hilo estirado ejerciendo tracción alrededor del punto concernido.

## MEDIAS CON SISTEMA ANTIDESLIZANTE

Para conservar las propiedades del sistema antideslizante, respetar bien los consejos de mantenimiento arriba mencionados. La sujeción de la media en la parte alta de la pierna ayuda a mantenerla en posición.

Para colocar la media en su sitio, no tirarla de la parte antideslizante a fin de evitar que se deteriore.

Conservar estas instrucciones.

Caro(a) paciente,



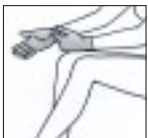
O seu médico receitou-lhe peúgas, meias ou collants médicos de contenção VENOFLEX. Estes artigos foram especialmente concebidos para aliviar as perturbações venosas de que sofre e actuam a título preventivo e terapêutico.

As peúgas, meias ou collants de contenção VENOFLEX estão na ponta da tecnologia e permitem-lhe conjugar a eficácia, o conforto e a estética. Usando-as regularmente, garante o sucesso do tratamento.

## INSTRUÇÕES DE COLOCAÇÃO

Calçar as peúgas, meias ou collants de preferência de manhã, logo ao levantar, pois as pernas não estão inchadas. Evitar o contacto directo das peúgas, meias ou collants com cremes ou pomadas.

### Classes de compressão 1 e 2



É aconselhável usar luvas de borracha para facilitar o calçar das peúgas, meias ou collants. Cuidado para não as danificar com as unhas.



Enrolar a peúga, meia ou collant sobre ela própria até à ponta do pé. Enfiá-la e verificar em seguida se o calcanhar está bem no sítio.

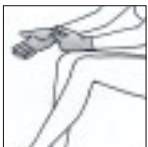


Com as duas mãos, alargar a peúga, meia ou collant para a passagem do tornozelo e desenrolá-la com precaução sobre a perna. Evitar puxar o tecido mais do que o necessário.



Ao nível do joelho, ajustar perfeitamente a meia ou collant, de modo a que não fique nenhuma dobra ao longo da perna.

### Classes de compressão 3 e 4



É aconselhável usar luvas de borracha para facilitar o calçar das peúgas, meias ou collants. Cuidado para não as danificar com as unhas.



Virar a peúga, meia ou collant sobre ela própria até ao calcanhar.



Enfiar a peúga, meia ou collant virada até ao calcanhar antes de a fazer deslizar na perna. Verificar se o calcanhar está bem no sítio.



Ao nível do joelho, ajustar perfeitamente a meia ou collant, de modo a que não fique nenhuma dobra ao longo da perna.

## CONSELHOS DE CONSERVAÇÃO

1. Lavar diariamente com detergente para roupa delicada e sem amaciador.
2. Enxaguar em abundância com água morna.
3. Espremer sem torcer e não utilizar secador de roupa nem fonte de calor directo (radiador, sol...) para a secagem.
4. Não passar a ferro.



## INDICAÇÕES

- Edema vesperal
- Varicosidades
- Telangiectasias
- Varizes simples
- Varizes complicadas ou com antecedentes
- Consequências de escleroterapia
- Consequências de intervenção cirúrgica
- Úlceras de perna
- Dermites
- Insuficiência venosa da gravidez
- Prevenção de trombose venosa profunda
- Trombose venosa profunda (acidente constituído)
- Doença pós-trombótica
- Linfedema

## DURAÇÃO DE UTILIZAÇÃO

Seguindo os conselhos de colocação e de conservação, as peúgas, meias ou collants conservarão prolongadamente a sua eficácia terapêutica. No entanto, levando em conta o uso regular e a lavagem frequente, é aconselhável trocá-las todos os seis meses depois de consultar o médico.

## VENOFLEX MICROFIBRAS

Este produto é uma meia ou collant de contenção de nova geração com MICROFIBRAS. Na maioria dos casos, é possível recuperar um fio puxado exercendo uma tracção em torno da malha em causa.

## MEIAS COM ANTI-DESLIZANTE

Para conservar as propriedades do anti-deslizante, respeitar bem os conselhos de conservação acima indicados. Um posicionamento mesmo no cimo da perna participa na boa duração da meia.

Para colocar a meia no sítio, não a puxar pela parte anti-deslizante, para evitar qualquer deterioração.

Conservar estas instruções.



本製品をお買い上げのお客様各位、



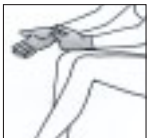
担当医のお勧めでヴェノフレックス医療用圧迫整復靴下、ストッキング、パンストをお買い上げ頂き有り難うございました。本製品は静脈不整をやわらげ、治療、また防止するものです。

ヴェノフレックス圧迫整復靴下、ストッキング、パンストは最新技術を使用しており、快適で見た目でも良く、圧迫効果があります。定期的に着用なされば、トリートメントは成功です。

### 着用のしかた

なるべく朝起きてすぐ、足が膨らんで来ない内に靴下、ストッキング、又はパンストを装着する。クリーム、軟膏類が直接、靴下、ストッキング、又はパンストに付かないようにする。

### 締め付け力 1 と 2 クラス



ストッキング又はパンストを装着する際は、ゴム手袋をするとはきやすい。爪でひっかけないように、注意する。



装着する前に靴下、ストッキング又はパンストを足先迄丸めてから、足に通す。カカトが合っているか見直す。

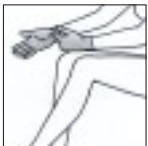


両手で、靴下、ストッキング又はパンストの幅を広げて、足首を通す。必要以上に引っ張らない事。



膝部分で、ストッキング又はパンストを調整し、しわがないようにする。

### 締め付け力 3 と 4 クラス



ストッキング又はパンストを装着する際は、ゴム手袋をするとはきやすい。爪でひっかけないように、注意する。



靴下、タイツあるいはバンティーストッキングを踵まで裏返してください。



脚部を通す前に、踵まで履いて踵の位置を確認してください。



膝部分で、ストッキング又はパンストを調整し、しわがないようにする。

### お手入れのしかた

1. 毎日、毛糸網用洗剤で洗い、ソフターはつかわないで下さい。
2. ぬるま湯で良くすすいで下さい。
3. ねじらずに水をきり、乾燥機又、直接の熱源（ストーブ、日光等）は使わずに乾かして下さい。
4. アイロンはかけないで下さい。



### 適用症

- 立ち腫れ
- 静脈瘤性疾患
- 血管拡張症
- 単純性静脈瘤
- 複雑性静脈瘤（又は既往症のある場合）
- 硬化療法後
- 外科手術後
- 下腿潰瘍
- 皮膚炎
- 妊娠中静脈不全
- 深部静脈血栓予防
- 深部静脈血栓（形成後）
- 血栓症後
- リンパ浮腫

### 着用期間

着用、手入れの仕方を丁寧にすれば、靴下、ストッキング又はパンスト葉医療効果が長持ちします。但し、着用軽頻度、頻繁な洗濯等の為、担当医とご相談の上、6ヶ月ごとにお買い替え下さい。

### ヴェノフレックスマイクロファイバー

マイクロファイバー使用、新しいタイプの圧迫整復ストッキング、パンストです。ひっかけても、たいていの場合は、編み目の回りをひっぱれば元に戻ります。

### 滑り止め付ストッキング

滑り止めの効果を保つ為、手入れの仕方に従ってください。なるべく足の上部にひっぱると良く止まります。着用の際、滑り止めの部分を引っ張らないで下さい。

Kjære pasient,



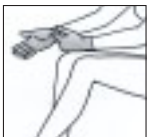
Din lege har foreskrevet VENOFLEX medisinske støtteknestrømper, støttestrømper eller støttestrømpebukse. De er spesielt laget for å lindre de venøse plagene som du lider av, og har preventiv og terapeutisk virkning.

VENOFLEX støtteknestrømper, støttestrømper eller støttestrømpebukser er de mest avanserte innen teknologien og gjør det mulig for deg å forene effektivitet, komfort og estetikk. Ved å bruke de jevnlig, garanterer du for et heldig utfall av behandlingen.

## INSTRUKSJONER OM PÅKLEDNING

Ta på knestrømpene, strømpene eller strømpebuksen fortrinnsvis om morgenen så snart du står opp, mens leggene dine enda ikke er hovne. Unngå at kremer eller salver kommer i direkte kontakt med knestrømpene, strømpene eller strømpebuksen.

### Klasser 1 og 2



Det anbefales å bruke gummihansker for å forenkle påkledningen av knestrømpene, strømpene eller strømpebuksen. Pass på å ikke skade de med neglene.



Rull opp knestrømpen, strømpen eller strømpebuksen helt til tåspissen. Tre den på, og kontroller at hælen sitter skikkelig på plass.

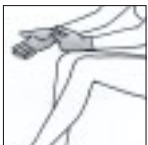


Strekk ut knestrømpen, strømpen eller strømpebuksen i bredden med begge hendene for å få den over ankelen, og rull den forsiktig ut på leggen. Unngå å dra for mye i stoffet.



Når du er kommet i knehøyde, tilpasser du strømpen eller strømpebuksen fullstendig slik at den er fri for folder på leggen.

### Klasser 3 og 4



Det anbefales å bruke gummihansker for å forenkle påkledningen av knestrømpene, strømpene eller strømpebuksen. Pass på å ikke skade de med neglene.



Vend vrangen ut på knestrømpen, strømpen eller strømpebuksen helt til hælen.



Tre på knestrømpen, strømpen eller strømpebuksen med vrangsidene ut helt til hælen, før du lar den gli ut på leggen. Kontroller at hælen sitter skikkelig på plass.



Når du er kommet i knehøyde, tilpasser du strømpen eller strømpebuksen fullstendig slik at den er fri for folder på leggen.

## RÅD OM VEDLIKEHOLD

1. Vaskes daglig med et vaskemiddel for ømfintlige stoffer uten mykemiddel.
2. Skylls med rikelig lukknet vann.
3. Vannet presses ut uten å vri. Tørketrommel eller direkte varmekilde (varmovn, sol, osv.) må ikke tas i bruk for tørking.
4. Skal ikke strykes.



## INDIKASJONER

- Kveldsødem
- Ukompliserte åreknuter
- Kompliserte åreknuter eller med foregående tilfeller
- Følger av skleroterapi
- Følger av kirurgi
- Leggsår
- Dermatitter
- Venøs insuffisiens etter graviditet
- Forebygging av dyptgående venøs trombose
- Dyptgående venøs trombose (dannet trombose)
- Posttrombotisk sykdom
- Lymfødem

## ANVENDELSESVARIGHET

Hvis du følger rådene om påkledning og vedlikehold, vil knestrømpene, strømpene eller strømpebuksen beholde sin terapeutiske effektivitet lenge. Imidlertid anbefales det at de fornyes hver 6. måned etter henvendelse til lege, tatt i betraktning at de brukes regelmessig og vaskes ofte.

## VENOFLEX MIKROFIBER

Dette produktet er en ny generasjon støttestrømpe eller støttestrømpebukse med MIKROFIBER. I de fleste tilfeller er det mulig å få tak i en uttdratt maske ved å trekke i den berørte masken.

## STRØMPER MED ANTIGLIDEFELT

For å beholde antiglidefeltets egenskaper må vedlikeholdsradene ovenfor overholdes nøye. Hvis det plasseres øverst på leggen, vil dette bidra til at strømpen holdes godt på plass.

Ikke dra i antiglidefeltet for å få strømpen på plass, dette for å unngå at den blir skadet.

Oppbevar denne bruksanvisningen.

Kære patient,



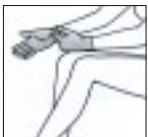
Deres læge har ordineret støttende medicinske halvstrømper, strømper eller strømpebukser af typen VENOFLEX. De er specielt udviklet til at lette de åreproblemer, De lider af, og har både en præventiv og terapeutisk virkning.

VENOFLEX halvstrømper, strømper eller strømpebukser er højteknologiske produkter og både effektive, behagelige og pæne. Hvis De bruger dem regelmæssigt, vil De være sikker på effektiv behandling.

## ANVISNINGER FOR PÅTAGNING

Tag halvstrømperne, strømperne eller strømpebukserne på, helst om morgenen så snart De står op, da benene på dette tidspunkt endnu ikke er hævede. Undgå at halvstrømperne, strømperne eller strømpebukserne kommer i direkte kontakt med creme eller salver.

### Klasse 1 og 2



Det anbefales at bruge gummihandsker for lettere at kunne tage halvstrømperne, strømperne eller strømpebukserne på. Pas på, at De ikke kommer til at rive dem med neglene.



Rul halvstrømper, strømper eller strømpebukserne helt ned. Tag derefter strømpen på, og sørg for, at hælen sidder rigtigt.

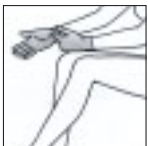


Træk derefter halvstrømper, strømper eller strømpebukserne op over anken med begge hænder, og træk forsigtigt videre op ad benet. Undgå at strække stoffet mere end nødvendigt.



Tilpas strømpen eller strømpebukserne ved knæet, så der ikke er nogen folder langs med benet.

### Klasse 3 og 4



Det anbefales at bruge gummihandsker for lettere at kunne tage halvstrømperne, strømperne eller strømpebukserne på. Pas på, at De ikke kommer til at rive dem med neglene.



Fold halvstrømper, strømper eller strømpebukserne ned til hælen.



Tag halvstrømper, strømper eller strømpebukserne på, mens den/de er foldet ned til hælen, før den/de trækkes op på benet. Kontroller, at hælen sidder rigtigt.



Tilpas strømpen eller strømpebukserne ved knæet, så der ikke er nogen folder langs med benet.

## GODE RÅD FOR VEDLIGEHOLDELSE

1. Vaskes dagligt med et vaskepulver til uld eller silke. Brug ikke skyllemiddel.
2. Skylles i rigeligt, lunkent vand.
3. Tørres uden at vrides. Brug hverken tørretumbler eller en direkte varmekilde såsom en radiator eller direkte sollys.
4. Må ikke stryges.



## INDIKATIONER

- Aftenligt ødem
- Årebrok
- Telangiectasi
- Enkle åreknuder
- Komplicerede åreknuder eller med foregående tilfælde
- Følger af skleroterapi
- Følger af kirurgisk indgreb
- Bensår
- Hudbetændelse
- Venøs insufficiens under graviditet
- Forebyggelse af dyb venøs trombose
- Dyb venøs trombose (efter indtrædelse)
- Posttrombotisk sygdom
- Lymfeødem

## STRØMPERNES ANVENDELSESTID

Hvis De følger de anvisninger for påtagning og vedligeholdelse af halvstrømperne, strømperne eller strømpebukserne, vil de bevare deres terapeutiske effekt i lang tid. Det anbefales dog at skifte dem ud hver 6. måned efter rådgivning fra Deres læge, hvis De bruger strømperne regelmæssig og dermed ofte vasker dem.

## VENOFLEX MIKROFIBRE

Dette produkt er støttestrømper eller støttestrømpebukser af en ny generation med MIKROFIBRE. I de fleste tilfælde kan man redde en maske, der er løbet, ved at trække i stoffet omkring den pågældende maske.

## SKRIDSIKKER STRØMPE

Følg nøje anvisningerne for vedligeholdelse, der er angivet herover, for at bevare den skridsikre egenskab. Strømpen holder bedst, hvis den trækkes helt op på benet. Træk ikke i den skridsikre del for at tage strømpen på, da det kan ødelægge den.

Opbevar denne brugsanvisning.

Hyvä potilas,



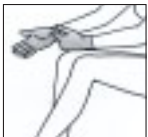
Lääkärisi on määrännyt sinulle hoitavat VENOFLEX-tukisukat tai -tukisukkahousut. Ne on suunniteltu erityisesti jalkojesi verenkiertohäiriöiden ehkäisemiseen ja hoitoon.

VENOFLEX-tukisukat ja -tukisukkahousut edustavat alan uusinta kehitystä. Niissä yhdistyvät tehokkuus, mukavuus ja esteettisyys. Käyttämällä niitä säännöllisesti varmistat hoidon onnistumisen.

## KÄYTTÖ

Laita sukat tai sukkahousut jalkaan mieluiten aamulla heti herättyäsi, koska silloin jalkasi eivät ole turvonneet. Älä anna sukkiin tai sukkahousujen joutua suoraan kosketukseen voiteiden kanssa.

## Luokat 1 ja 2



Kumikäsineiden käyttäminen helpottaa sukkiin ja sukkahousujen jalkaan laittamista. Varo repimästä sukkiä tai sukkahousuja rikki kynsillesi.



Kääri sukka tai sukkahousut rullalle pohjaosaan asti. Laita sukka tai sukkahousut jalkaan ja tarkista, että kantapää on hyvin paikallaan.

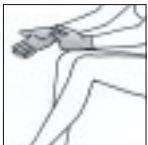


Venytä sukkaa tai sukkahousuja leveyssuunnassa kahdella kädellä, jotta nilkka mahtuu hyvin sisään, ja kierrä rulla varovasti auki jalkaa pitkin. Vältä neuloksen tarpeetonta vetämistä.



Sovita sukka tai sukkahousut tarvittaessa hyvin paikalleen polven kohdalla, jotta säariosaan ei muodostu taiteita.

## Luokat 3 ja 4



Kumikäsineiden käyttäminen helpottaa sukkiin ja sukkahousujen jalkaan laittamista. Varo repimästä sukkiä tai sukkahousuja rikki kynsillesi.



Kääri sukka tai sukkahousut rullalle kantaosaan asti.



Aseta kantaosaan asti rullalle kääritty sukka tai sukkahousut jalkaan ennen kuin käärit sukan auki. Tarkista, että kantapää on hyvin paikallaan.



Sovita sukka tai sukkahousut tarvittaessa hyvin paikalleen polven kohdalla, jotta säariosaan ei muodostu taiteita.

## HOITO

1. Pese päivittäin hienopyykillä tarkoitettulla pesuaineella. Älä käytä pehmennessäinettä.
2. Huuhtelee hyvin haaleassa vedessä.
3. Linkoa vesi pois, älä väännä kuivaksi. Älä kuivata kuivausrummussa tai minkään lämmönlähteen suorassa läheisyydessä (lämpöpatteri, aurinko jne.).
4. Älä silitä.



## KÄYTTÖAIHEET

- Iltaturvotus
- Suonikohjutauti
- Teleangiektasia (pääsuonten laajentuma)
- Lievät suonikohjut
- Vaikeat tai toistuvat suonikohjut
- Skleroterapian (laskimonlaajentumien kovetushoito) jälkitilat
- Leikkauksen jälkitilat
- Säärihaavat
- Ihotulehdukset
- Raskaudenaikaiset verenkiertohäiriöt
- Syvien laskimotukosten ehkäiseminen
- Syvät laskimotukokset (jo muodostuneet tukokset)
- Verisuonitukkeuman jälkeiset sairaudet
- Lymfedeema (imunesteen virtauksen estymisestä aiheutunut turvotus)

## KÄYTTÖAIKA

Suojat noudatetun käyttö- ja hoito-ohjeita, sukkiä tai sukkahousujesi hoitava vaikutus säilyy kauan. Säännöllinen käyttö ja pesu kuluttavat tuotetta kuitenkin sen verran, että on suositeltavaa vaihtaa se uuteen noin kuuden kuukauden välein lääkärisiä käynnin jälkeen.

## VENOFLEX-MIKROKUITUTUOTTEET

Nämä tuotteet ovat uuden sukupolven tukisukkiä ja tukisukkahousuja, joissa on mikrokuituja. Silmäpako saadaan yleensä pysäytettyä vetämällä kyseisen silmukan kohdalla.

## STAY UP -SUKAT

Jotta sukat pysyisivät hyvin paikoillaan, noudata tarkoin edellä annettuja hoito-ohjeita. Sukat pysyvät kauemmin hyvinä, kun asetat ne aivan jalan yläosaan asti.

Kun laitat sukan jalkaan, älä vedä valumisen estävästä osasta, jotta sen rakenne ei heikkene.

Säilytä tämä käyttöohje.

Bäste patient,



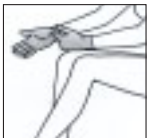
Till dig har din läkare/utprovare ordinerat VENOFLEX medicinska stödstrumpor i knä-, lår- eller byxhöjd. Strumporna är särskilt utformade för att lindra de venösa besvär du lider av och de verkar både förebyggande och terapeutiskt.

VENOFLEX stödstrumpor i olika modeller ligger i spetsen av den tekniska utvecklingen och erbjuder dig kombinerad effektivitet, bekvämlighet och estetik. Genom att bära dem regelbundet är du säker att behandlingen lyckas.

## PÅSÄTTNINGSANVISNINGAR

Strumporna bör helst sättas på på morgonen -, så fort du stiger upp, detta eftersom benen då inte är svullna. Undvik att strumporna kommer i direkt kontakt med krämer och salvor.

### Klasser 1 och 2



Det är rekommenderat att ha på gummihandskar för att underlätta strumpornas påträdnig. Se till att inte skada handskarna med dina naglar.



Rulla ner strumporna ända ner till tådelen. Trä på strumpan och se till att hälden sitter ordentligt.

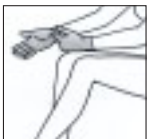


Täjn ut strumpan på bredden med båda händerna för att komma förbi fotknölen och rulla försiktigt ut resten av strumpan upp för benet.



Se till att strumpan passar exakt runt knät så att inte minsta veck finns kvar längs benet.

### Klasser 3 och 4



Det är rekommenderat att ha på gummihandskar för att underlätta strumpornas påträdnig. Se till att inte skada handskarna med dina naglar.



Vänd in och ut på strumpan ända ned till hälen.



Trä på strumpan in- och -utvänd ned till hälen, innan den förs vidare upp för benet. Kontrollera att hälen ligger på plats.



Se till att strumpan passar exakt runt knät så att inte minsta veck finns kvar längs benet.

## UNDERHÅLLSRÅD

1. Tvättas dagligen med tvättmedel för ömtålig tvätt och utan sköljmedel.
2. Skölj noga med ljummet vatten.
3. Pressa ur vattnet utan att varken vrída eller använda torktumlare eller någon direkt värmekälla (värmeelement, solljus, m.m.) för sluttorkningen.
4. Får ej strykas.



## INDIKATIONER

- Kvällsödeme
- Varikositet
- Telangiektasi
- Enkla åderbräck
- Komlicerade åderbräck eller åderbräck med förhistoria
- Följder av skleroterapi
- Följder av kirurgi
- Bensår
- Dermatitis
- Venös insufficiens i samband med graviditet
- Profylax mot djupgående ventrombos
- Djupgående ventrombos (fastställd olycka)
- Posttrombotisk sjukdom
- Lymfödem

## ANVÄNDNINGSTID

Om du följer påsättnings- och underhållsråden kommer strumpornas terapeutiska effektivitet att bevaras länge. Med tanke på den regelbundna användningen och tvättningen är det emellertid rekommenderat att ersätta strumporna varje halvår efter att ha rådfrågat läkaren.

## VENOFLEX MIKROFIBRER

Denna produkt är en stödstrumpa eller stödstrumpbyxa av senaste generation som bygger på MIKROFIBRER. I de flesta fall är det möjligt att säkra en dragen tråd genom en åtstramning kring den berörda maskan.

## HALKFRIA LÅRSTRUMPOR

För att lårstrumporna ska förbli halkfria är det viktigt att följa ovanstående underhållsråd. En placering högt upp på benet bidrar till att strumpan sitter rätt. Vid strumpans påsättning, undvik att dra via den halkfria delen så att denna inte skadas.

Spara denna bruksanvisning.

Αγαπητέ ασθενή,



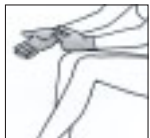
Ο γιατρός σας σας συνέστησε ιατρικές συμπιεστικές κάλτσες, ή καλσόν VENOFLEx. Έχουν σχεδιαστεί ειδικά για να σας απαλλάξουν από τα προβλήματα της φλεβίτιδας σας και δρουν προληπτικά και θεραπευτικά.

Οι συμπιεστικές κάλτσες και καλσόν VENOFLEx είναι προϊόν προηγμένης τεχνολογίας και σας επιτρέπουν να συνδυάσετε αποτελεσματικότητα, άνεση και αισθητική. Αν τα φοράτε τακτικά εξασφαλίζετε την επιτυχία της θεραπείας.

### ΠΩΣ ΘΑ ΤΑ ΦΟΡΕΣΕΤΕ

Βάλτε τις κάλτσες ή το καλσόν σας, κατά προτίμηση το πρωί, μόλις σηκωθείτε, διότι τα πόδια σας δεν είναι ακόμη πρησμένα. Αποφύγετε την άμεση επαφή τους με κρέμες ή αλοιφές.

### Κλάσεις 1 και 2



Συνιστάται να φοράτε πλαστικά γάντια για να διευκολύνετε το φόρεμα των καλτσών ή καλσόν σας. Φροντίστε να μην τα χαλάσετε με τα νύχια σας.



Τυλίξτε τις κάλτσες ή το καλσόν σας στην άκρη του ποδιού σας. Φορέστε το και βεβαιωθείτε πως η φτέρνα είναι στη θέση της.

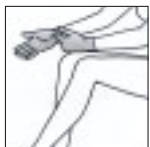


Με τα δύο χέρια ανοίξτε τη κάλτσα σας ή το καλσόν σας για να περάσει από τον αστράγαλο και ξετυλίξτε το προσεκτικά επάνω στο πόδι σας. Αποφύγετε να τραβάτε το ύφασμα περισσότερο απ' ό,τι χρειάζεται.



Στο επίπεδο του γόνατου, προσαρμόστε εντελώς τις κάλτσες ή το καλσόν σας, ώστε να μην μένει ούτε μια ζάρα κατά μήκος του ποδιού.

### Κλάσεις 3 και 4



Συνιστάται να φοράτε πλαστικά γάντια για να διευκολύνετε το φόρεμα των καλτσών ή καλσόν σας. Φροντίστε να μην τα χαλάσετε με τα νύχια σας.



Αναδιπλώστε την κάλτσα ή το καλσόν μέχρι τη φτέρνα.



Φορέστε την κάλτσα ή το καλσόν μέχρι τη φτέρνα πριν το ανεβάσετε πάνω στο πόδι. Βεβαιωθείτε ότι η φτέρνα έχει μπει καλά στη θέση της.



Στο επίπεδο του γόνατου, προσαρμόστε εντελώς τις κάλτσες ή το καλσόν σας, ώστε να μην μένει ούτε μια ζάρα κατά μήκος του ποδιού.

### ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

1. Καθημερινό πλύσιμο με απορρυπαντικό για ευπαθή ρούχα και χωρίς μαλακτικό.
2. Ξεβγάλτε άφθονα με χλιαρό νερό.
3. Στύψτε απαλά και μη χρησιμοποιείτε ούτε στεγνωτήρα ούτε άμεση πηγή θερμότητας (καλοριφέρ, ήλιος...)
4. Να μην τις σιδερώνετε.



### ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

- Βραδινό οίδημα
- Τριχοειδής κίρσοι
- Τηλεαγγειεκτασία
- Απλοί κίρσοι
- Πολύπλοκοι κίρσοι ή με προηγούμενο
- Μετά από σκληροθεραπεία
- Μετά από Χειρουργική επέμβαση
- Έλκος ποδιών
- Δερματικές αλλοιώσεις
- Φλεβική ανεπάρκεια κηύσεων
- Πρόληψη σοβαρής φλεβικής θρόμβωσης
- Σοβαρή φλεβική θρόμβωση (αποτέλεσμα ατυχήματος)
- Μεταθρομβωτική πάθηση
- Λεμφοίδημα

### ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΧΡΗΣΗΣ

Αν ακολουθείτε τις συστάσεις φορέματος και συντήρησης, οι κάλτσες ή το καλσόν σας θα διατηρήσουν για πολύ καιρό τις θεραπευτικές τους ιδιότητες. Ωστόσο, λόγω της τακτικής χρήσης και του συχνού πλυσίματος, συνιστάται να τα ανανεώνετε κάθε έξι μήνες αφού συμβουλευτείτε το γιατρό σας.

### VENOFLEx ΜΙΚΡΟ-ΙΝΕΣ

Το προϊόν αυτό είναι συμπιεστικό καλσόν ή κάλτσες νέας γενιάς με ΜΙΚΡΟ-ΙΝΕΣ. Στις περισσότερες περιπτώσεις, αν σας φύγει πόντος μπορείτε να το διορθώσετε τραβώντας γύρω από τον εν λόγω πόντο.

### ΑΝΤΙΟΛΙΣΘΗΤΙΚΕΣ ΚΑΛΤΣΕΣ ΡΙΖΟΜΗΡΙΟΥ

Για να διατηρήσουν τις αντιολισθητικές τους ιδιότητες φροντίστε να τηρείτε τις παραπάνω συμβουλές συντήρησης. Αν τοποθετήσετε τις κάλτσες ψηλά στο πόδι θα μένουν καλύτερα στη θέση τους.

Για να βάλετε τη κάλτσα στη θέση της, μην τραβάτε το αντιολισθητικό μέρος ώστε να μην υποστεί φθορά.

Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες χρήσης.

Vážená pacientko, vážený paciente,

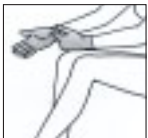


Váš lékař vám předepsal zdravotní stahovací ponožky, punčochy nebo punčochové kalhoty značky VENOFLEX. Tyto výrobky byly vytvořeny, aby vám ulehčily od žilních potíží, kterými trpíte, nebo abyste je používali preventivně a na terapeutické bázi. Stahovací ponožky, punčochy a punčochové kalhoty VENOFLEX jsou vyrobeny špičkovou technologií a umožňují spojit účinnost, pohodlí a estetický vzhled. Pokud je budete nosit pravidelně, zaručí vám úspěšnou léčbu.

### INSTRUKCE PRO NOŠENÍ

Oblečte si ponožky, punčocháče nebo punčochové kalhoty nejlépe ráno, hned jakmile vstanete, jelikož nohy ještě nejsou oteklé. Dbejte na to, aby nepřišly do kontaktu s mastmi a krémovými přípravky.

#### Třída 1 a 2



Pro natahování ponožek, punčocháčů nebo punčochových kalhot se doporučuje nosit tenké gumové rukavice, aby nebyly poškozeny nehty.



Srolujte ponožky, punčocháče nebo punčochové kalhoty až ke špičce chodidla. Natáhněte je a poté zkontrolujte, že je pata správně umístěna.

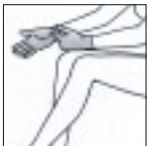


Oběma rukama roztáhněte ponožky, punčocháče nebo punčochové kalhoty do šířky přes kotník a opatrně natáhněte na nohu. Dbejte na to, aby materiál nebyl natažen víc, než je potřeba.



Upravte ve výšce kolena, aby na noze nebyly žádné záhyby.

#### Třída 3 a 4



Pro natahování ponožek, punčocháčů nebo punčochových kalhot se doporučuje nosit tenké gumové rukavice, aby nebyly poškozeny nehty.



Obratťte ponožku, punčocháčů nebo punčochové kalhoty až k patě.



Natáhněte obrácenou ponožku, punčocháčů nebo punčochové kalhoty až k patě a poté je natáhněte na nohu. Zkontrolujte, že je pata správně umístěna.



Upravte ve výšce kolena, aby na noze nebyly žádné záhyby.

### RADY PRO ÚDRŽBU

1. Prát každý den v pracím prášku pro jemné tkaniny a bez přidání změkčovacího prostředku.
2. Důkladně vymáchat ve vlažné vodě.
3. Vyždímat bez překroucení a pro sušení nepoužívat sušičku ani jiný přímý zdroj tepla (radiátor, sluneční záření...).
4. Nežehlit.



### INDIKACE

- Večerní edém
- Varikozita
- Teleangiectáze
- Lehké křečové žíly
- Komplikované nebo předchozí křečové žíly
- Důsledky skloterapie
- Důsledky chirurgických zákroků
- Vředy na nohách
- Dermatitidy
- Žilní nedostatečnost v těhotenství
- Prevence TVP
- TVP (na základě úrazu)
- Onemocnění po trombóze
- Lymfoedém

### DĚLKA POUŽITÍ

Při správném dodržování postupu navlékání a údržby si ponožky, punčocháče nebo punčochové kalhoty udrží dlouhou dobu svojí terapeutickou účinnost. Ovšem vzhledem k pravidelnému nošení a častému praní se doporučuje je každých 6 měsíců vyměňovat za nové po konzultaci s vaším lékařem.

### MIKROVLÁKNA VENOFLEX

Stahovací ponožky a punčocháče jsou výrobkem nové generace s obsahem MIKROVLÁKEN. Ve většině případů je možné zachytit uteklé očko stažením.

### PUNČOCHÁČE S PROTISKLUZOVOU VRSTVOU

Aby si punčocháče zachovaly protiskluzovou vrstvu, dbejte na dodržování výše uvedených pravidel pro údržbu. Umístění vysoko na noze přispívá ke správnému držení punčoch.

Pro natažení punčoch netahejte za protiskluzovou vrstvu, aby se nepoškodila.

*Tento návod uschovejte pro pozdější použití.*

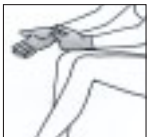
Lekarz zalecił Wam noszenie specjalnych skarpet, pończoch lub rajstóp podtrzymujących VENOFLEX. Artykuły te zostały pomyślane pod kątem łagodzenia bólu przy zaburzeniach żylnych : mają one znaczenie prewencyjne i terapeutyczne.

Skarpety, pończochy lub rajstopy podtrzymujące VENOFLEX zostały wykonane z wykorzystaniem najnowszych technologii ; stanowią one doskonale połączenie skuteczności działania z komfortem i estetyką. Regularne noszenie tych artykułów daje gwarancję udanej terapii.

### WSKAZÓWKI, DOTYCZĄCE ZAKŁADANIA

Skarpety, pończochy i rajstopy najlepiej zakładać rano, zaraz po wstaniu, kiedy nogi nie są jeszcze spuchnięte. Radzimy nie zakładać tych artykułów bezpośrednio na nogi posmarowane kremem lub maścią.

#### Artykuły klas 1 i 2



Skarpety, pończochy i rajstopy łatwiej jest nakładać w gumowych rękawiczkach. Radzimy uważać, aby nie naruszyć elastycznego materiału paznokciami.



Przy zakładaniu należy zebrać rękami całą długość skarpetki, pończochy lub rajstóp. Przy nakładaniu na stopę uważać, aby pięta znalazła się w odpowiednim miejscu.

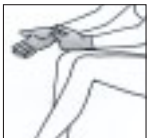


Teraz obiema rękami rozciągnąć artykuł wszerek, aby swobodnie nalażyć go na kostkę. Przy nakładaniu na nogę, należy odwijać za materiał mocniej, niż to konieczne.



Dokładnie poprawić pończochę i rajstopy na wysokości kolana, aby na nodze nie było żadnej fałdy.

#### Artykuły klas 3 i 4



Skarpety, pończochy i rajstopy łatwiej jest nakładać w gumowych rękawiczkach. Radzimy uważać, aby nie naruszyć elastycznego materiału paznokciami.



Przy zakładaniu należy zebrać rękami całą długość skarpetki, pończochy lub rajstóp aż do pięt.



Każdy z tych artykułów zakładamy najpierw na stopę, a później dopiero na nogę. Sprawdzić, czy pięta znalazła się w odpowiednim miejscu.



Dokładnie poprawić pończochę i rajstopy na wysokości kolana, aby na nodze nie było żadnej fałdy.

### PRANIE ARTYKUŁÓW

1. Codziennie prać środkiem do delikatnych tkanin, bez płynu zmiękczającego.
2. Dokładnie płukać w letniej wodzie.
3. Nie wykręcać przy suszeniu, nie suszyć w suszarce. Nie zbliżać tych artykułów bezpośrednio do źródeł ciepła (np. kaloryferów), nie wystawiać na słońce.
4. Nie prasować.



### WSKAZANIA

- Obrzęk wieczorny
- Żylakowość
- Rozszerzenie naczyń włosowatych i bardzo małych
- Żyłaki zwykłe
- Żyłaki z komplikacjami lub nawroty żylakowe
- Skutki terapii miazdżycy
- Skutki zabiegów chirurgicznych
- Wrzody na nodze
- Stany zapalne skóry
- Niewydolność żył w czasie ciąży
- Zapobieganie głębokiej zakrzepicy żylny
- Terapia głębokiej zakrzepicy żylny
- Choroba pozakrzepicowa
- Obrzęk wskutek niedrożności naczyń chłonnych

### TRWAŁOŚĆ

Jeżeli przestrzegamy wskazówek, dotyczących nakładania i prania - skarpetki, pończochy i rajstopy zachowują skuteczność terapeutyczną bardzo długo. Zważymy jednak na fakt, że artykuły te są noszone regularnie i muszą być często prane, zalecamy ich wymianę co pół roku po zasięgnięciu porady lekarza.

### VENOFLEX MICROFIBRES

Pończochy lub rajstopy podtrzymujące nowej generacji z MIKROFIBRĄ : Jeżeli z któregoś oczka niechcący wyrwano nić, to najczęściej po rozciągnięciu tkaniny dookoła tego oczka nić powraca na miejsce.

### POŃCZOCHY Z OCHRONĄ PRZED ZSUWANIEM

Aby ochrona pończochy przed zsuwaniem była skuteczna, należy dokładnie stosować się do powyższych wskazówek, dotyczących prania artykułu. Konieczne jest także naciągnięcie pończochy na nogę do samej góry.

Przy zakładaniu pończochy, nie ciągnąć za część chroniącą przed zsuwaniem, aby jej nie niszczyć.

Zachować tę instrukcję.





Textile - Faserstoff - Textiel



**THUASNE**

BP 243 - 92307 Levallois-Perret Cedex - France  
Commandes/Orders (St-Etienne) : Tél. 04 77 81 40 42 (France)  
Tel. +33 (0)4 77 81 40 01/02 (Export)

**Thuasne Deutschland - Burgwald**  
Tel. (06451) 7212-0 - Fax (06451) 7212-50

**Thuasne Belgilux - Mechelen**  
Tel. (0)15 27 71 27 - Fax (0)15 27 21 51

**Thuasne Nederland - Nijkerk**  
Tel. 033 - 247 44 44 - Fax 033 - 247 44 43

**Thuasne Italia - Desio**  
Tel. 0362 33 11 39 - Fax 0362 30 79 17

**Thuasne España - Madrid**  
Tel. 91 519 87 82 - Fax 91 415 03 51

**Thuasne Czech Republic - Praha**  
Tel. 02/5718 9851-2 - Fax 02/5721 6521